



2006: Odissea nel Pianeta Ascensore

2006: a Lift Odyssey

La Finlandia apre e chiude questo numero. In mezzo un'ampia scelta di articoli. Come da tradizione.

La scelta l'abbiamo fatta in vista del prossimo congresso Elevcon Helsinki 2006 (20-22 giugno) che rappresenta il 20° anniversario del congresso stesso e dell'International Association of Elevator Engineers. L'appuntamento si profila essere il più grande e interessante evento scientifico nel panorama dell'industria del trasporto verticale internazionale, con il più alto numero di relazioni mai presentate ai congressi Elevcon. E proprio di queste - pubblicandone le sintesi - vi diamo conto nelle pagine di Associazioni. Quindi per aprire invece il numero 3/06 abbiamo deciso pubblicare in Attualità, un servizio dedicato all'architettura degli ascensori finlandesi: "La trasparenza dei laghi, il calore del legno e la luce naturale si traducono nell'architettura contemporanea finlandese in ampie superfici vetrate e trasparenti, spazi aperti e luminosi, forme semplici ed essenziali, rivestimenti interni ed esterni in legno. Allo stesso modo ritroviamo questi elementi chiave anche nel design degli ascensori". Tra queste due parentesi scandinave, c'è invece il consueto "nocciolo duro" di Elevatori fatto soprattutto di attualità e tecnica. In Italia, l'attenzione è tutta per il "Decreto Scajola" che, prima o poi (mentre scriviamo non è dato sapere) avrà enormi effetti su circa 700.000 degli 800.000 ascensori installati nel paese. Il provvedimento, emanato il 26 ottobre 2005, fa riferimento alle norme EN81-80, per il miglioramento della sicurezza - entro sei anni - degli impianti installati prima del 1999. Sul tema, ANACAM ha organizzato a Roma il seminario "Sicurezza degli ascensori: il ruolo strategico della manutenzione"; analogo argomento per il convegno ANIE-AssoAscensori di Milano, intitolato "La sicurezza degli ascensori: la norma EN 81-80 e la sua applicazione nazionale". A livello europeo, invece vi riferiamo sulla conferenza della European Lift Association, tenutasi a Bruxelles in cui si è parlato degli effetti delle nuove direttive sugli appalti pubblici per garantire l'accessibilità a tutti agli edifici pubblici.

La Tecnica si basa sui consueti tre pilastri che questa volta si occupano rispettivamente: delle modifiche della distribuzione di Poisson nei modelli di traffico dei passeggeri nelle simulazioni dei sistemi ascensori (un'esclusiva di Elevatori); della diagnostica dei problemi di vibrazione negli ascensori con ingranaggi a vite senza fine, utilizzando tecniche avanzate di elaborazione del segnale; e infine dell'analisi dello sforzo delle connessioni delle catene a rulli nei sistemi di trasporto, tramite il metodo degli elementi al contorno. Due ultime segnalazioni. In Tecnologia e didattica, pubblichiamo la seconda e penultima parte dello studio (un'altra esclusiva di Elevatori) sull'impostazione e attuazione dell'analisi dei rischi per gli ascensori MRL. In Teoria e pratica analizziamo gli incidenti accaduti a bambini, caduti dalle scale mobili e non sulle scale mobili.

Finland opens and closes this issue. In between a large choice of articles. As is our tradition.

We have made such a choice in sight of the Elevcon Helsinki 2006 congress (20-22 June), representing the 20th anniversary of the congress itself and of the International Association of Elevator Engineers. The meeting promises to be the largest, most extensive and interesting scientific event in the vertical transportation industry calendar, with the largest number of papers ever presented at Elevcon congresses. In the Associations pages we present all the abstracts of the presentations.

To open issue 3/06 we decided to publish in the Topical subjects pages, a report dedicated to Finnish lifts: "The transparency of lakes, the heat of the wood and the natural light are translated by the contemporary Finnish architecture into wide surfaces with transparent glass, open and enlightened spaces, simple and essential shapes, wooden outer and inner claddings. Seemingly, the same key elements can be found also in the lift design".

Inside these Scandinavian "brackets" there is the usual Elevatori hard core mostly made of news and techniques.

In Italy all the attention is concentrated on the "Decreto Scajola", that, sooner or later (as we write we do not know) will spread tremendous effects on about 700,000 of the 800,000 lifts in service in the country.

The decree, issued on 26 October 2005, refers to the EN81-80 standards, for the improvement of the safety - within six years - of lifts installed before 1999. ANACAM organised in Rome, a seminar on the subject, under the title "Lift safety: the strategic role of maintenance". Similarly, ANIE-AssoAscensori held a congress in Milan dedicated to "Lift safety: standard EN 81-80 and its application in Italy".

Rising to European level, we present a report on the Brussels conference, organised by the European Lift Association, and dedicated to the effects of the new Public Procurement Directives in the field of full accessibility to all public buildings.

The Techniques pages are based on the usual three pillars, respectively dealing with: the refinements of the Poisson distribution in passenger traffic models in the simulation of lift systems (an Elevatori exclusive); the diagnosis of vibration problems in lift worm gears, using advanced signal processing techniques; and last but not least, the stress analysis of roller chain links of transport systems, by boundary element method.

Two conclusive highlights. In Technology & education, we publish the second and second-last part of the study (another Elevatori exclusive) on the planning and the carrying out of the risk assessment for the machine room-less lifts. In Education & training, we analyse accidents where minors have fallen from escalators, and not on escalators.

Nel prossimo numero / In the next issue

Attualità: World Elevator & Escalator Expo
Tecnica: Analisi dei rischi per ascensori MRL - 3ª parte
Associazioni: Assemblee associazioni

Topical subjects: World Elevator & Escalator Expo
Techniques: Risk assessment for MRL lifts - part 3
Associations: Associations meetings